

Restauracja Zatoka Smaków

Menu 2024_2025 Jesień zima

Przystawki Zimne/**Starters**/**Kalte Vorspeisen**

Pikantne śledzie w pomidorach i warzywach okopowych podane z pieczywem/ 120 g – **29 PLN**

Spicy herring in tomatoes and root vegetables served with bread
Pikanter Hering in Tomaten und Wurzelgemüsen mit Brot serviert

Carpaccio wołowe z pastą truflową, serem grana padano, rukolą i suszonymi pomidorami podane z grzankami / 100 g – **49 PLN**

Beef carpaccio with truffle paste, grana padano cheese, rucola and dried tomatoes served with toast
Carpaccio vom Rind mit Trüffelpaste, Grana Padano-Käse, Rucola und getrockneten Tomaten mit Toast serviert

Tatar z łososia z suszonym pomidorem, oliwkami, kaparami, czerwoną cebulą, musztardą francuską i ziołową oliwą podany z grzankami / 100 g – **49 PLN**

Salmon tartare with dried tomatoes, olives, capers, red onion, french mustard and herbal olive oil served with toast

Lachstatar mit getrockneten Tomaten, Oliven, Kapern, roten Zwiebeln, französischer Senf und Kräuterolivenöl mit Toast serviert

Plater kolacyjny: wędlina, ser żółty, jajko na twardo, pomidor, ogórek, sałata, pieczywo, masło / **45 PLN**

Supper plate that contains: ham, cheese, boiled egg, tomato, cucumber, lettuce, bread, butter

Abendessenplater: Wurst, Käse, gekochtes Ei, Tomaten, Gurken, Salat, Brot, Butter

Przystawki Gorące /**Hot appetizers**/ **Warme Vorspeisen**

Dzikie krewetki w sosie winno maślanym w aromacie chili / 100g - **47 PLN**

Wild shrimps in a wine-butter sauce with chili aroma /

Wilde Garnelen in einer Wein-Butter-Sauce mit Chili-Aroma /

Panierowane kalmary podane z lekką sałatą i sosem / 150 g – **43 PLN**

Breaded squid served with light salad and sauce / 150 g

Panierte Calamari mit dem Salat und Soße / 150 g

Smażone szprotki podane z sosem / 200 g- **25 PLN**

Fried sprats served with sauce

Frittierte Sprotten mit Soße serviert

Dania dla vegetarian /Dishes for vegetarians / Gerichte für Vegetarier

Sałata rzymska z guacamole, sezamem, fetą, oliwkami, pomidorkami koktajlowymi, orzechami nerkowca i dresingiem musztardowo- miodowym / 300 g - **42 PLN**

Romaine lettuce with guacamole, sesame, feta cheese, olives, cherry tomatoes, cashew nuts and mustard-honey dressing

Römersalat mit Guacamole, Sesam, Fetakäse, Oliven, Kirschtomaten, Cashewnüssen und Senf-Honig-Dressing

Makaron udon z warzywami w aromacie orientalnych przypraw /300g - **45 PLN**

Udon noodles with vegetables and oriental spices

Udon-Nudeln mit Gemüse und orientalischen Gewürzen

Gnocchi z pomidorem, bobem, szpinakiem, selerem naciowym, czosnkiem i bazylią oprószone grana padano/ 300 g- **38 PLN**

Gnocchi with tomato, broad beans, spinach, celery, garlic and basil with grana padano cheese

Gnocchi mit Tomaten, Saubohnen, Spinat, Sellerie, Knoblauch, Basilikum mit Grana Padano-Käse

Zupy/Soups/Suppen

Rosół drobiowo-wołowy z mięsem i makaronem 250 ml / **19 PLN**

Chicken and beef broth with meat and noodles

Huhn und Rinderbrühe mit Fleisch und Nudeln

Szafranowo - czosnkowa zupa rybna 250 ml / **29 PLN** **DZIEDZICTWO KULINARNE**

Fish soup with saffron and garlic

Safran-Knoblauchfischsuppe

Żur na własnym zakwasie z suszonymi grzybami 250 ml / **25 PLN** **DZIEDZICTWO KULINARNE**

Sour soup on its own sourdough with dried mushrooms

Saure Suppe auf eigenen Sauerteig mit getrockneten Pilzen

Królestwo Sałat /Salads/Salatreich

Sałata rzymska z grillowaną pierśią z kurczaka, pomidorem, ogórkiem, grzankami, sosem z anchois oprószone serem grana padano/ 300 g – **43 PLN**

Romaine lettuce with grilled chicken breast, tomato, cucumber, croutons, anchovy sauce and grana padano cheese

Römersalat mit gegrillter Hähnchenbrust, Tomaten, Gurken, Croutons, Sardellensauce, mit Grana Padano-Käse bestreut

Łosoś w sosie teriyaki na sałacie rzymskiej w towarzystwie guacamole, sezamu, fety, oliwek, pomidorków koktajlowych i orzechów nerkowca z dresingiem musztardowo- miodowym/ 300g – **55 PLN**

Salmon in teriyaki sauce on romaine lettuce with guacamole, sesame, feta, olives, cherry tomatoes and cashew nuts with mustard-honey dressing

Lachs in Teriyaki-Sauce auf Salat mit Guacamole, Sesam, Feta, Oliven, Kirschtomaten und Cashewnüssen mit Senf-Honing-Dressing

Pasty/Pasta/Pasta

Makaron udon z kurczakiem w sosie słodko kwaśnym z warzywami / **58 PLN**

Udon noodles with chicken in sweet and sour sauce with vegetables

Udonnudeln mit Hühnerfleisch in süß-saurer Sauce mit Gemüse

Pierozki gyoza z kurczakiem i grzybami podane z sałatką z pak choi, marchewką, szczypiorem, sezamem i orzechami nerkowca / 9 szt - **43 PLN**

Gyoza dumplings with chicken and mushrooms served with pak choi salad, carrots, chives, sesame seeds and cashew nuts / 9 pcs.

Gyoza-Teigtaschen mit Hühnerfleisch und Pilzen serviert mit Pak-Choi-Salat, Karotten, Schnittlauch, Sesam und Cashewnüssen / 9 Stk

Dania Rybne/**Fish dishes**/**Fischgerichte**

Smażony filet z dorsza po kaszubsku z bulwami i szpyrkami, szczypiorem, surówką z kiszonej kapusty/
170 g - **55 PLN**

Kashubian style fried cod fillet with tubers and spits, chives, sauerkraut salad

Gebratenes Dorschfilet sautê in kaschubischer Art und Weise serviert, also mit Kartoffeln, gebratenem
Schweinefleischspeck, Schnittlauch und Sauerkraut

Smażony losoś w panierce panko z pikantnym sosem tom yom z ryżem basmati i sałatką wakame /170 g - **59
PLN**

Panko- crusted fried salmon with spicy tom yom sauce, basmati rice and wakame salad

Gebratener Lachs in Panko- Kruste mit würziger Tom-Yom-Sauce, Basmatireis und Wakamake-Salat

Panierowany filet grenadiera z majonezem bazyliowym podany z frytkami i sałatą grecką /180 g – **48 PLN**

Breaded grenadier fillet with basil mayonnaise served with fries and Greek salad

Paniertes Grenadierfilet mit Basilikummayonnaise mit Pommes Frites und griechischem Salat serviert

Bułka z panierowanym dorszem na gorąco z sałatą, piklami i sosem tatarskim / 100 g - **46 PLN**

Hot breaded cod roll with salad, pickles and tartar sauce

Ein Brötchen mit paniertem Dorschfilet mit Salat, Gurken und Tartar Sauce

Dania Mięsne/**Meat dishes**/**Fleischgerichte**

Wolno gotowana pierś z kurczaka ze szpinakiem owinięta szynką parmeńską z sosem z sera pleśniowego
podane z gnocchi w towarzystwie warzyw gotowanych / 180 g - **45 PLN**

**Slow cooked chicken breast with spinach wrapped in Parma ham with a blue cheese sauce served with
gnocchi and cooked vegetables**

Langsam gegarte Hähnchenbrust mit Spinat, in Parmaschinken eingewickelt mit Blauschimmelkäsesauce,
serviert mit Gnocchi und gekochtem Gemüse

Tradycyjny schab z kością smażony na smalcu z kapustą zasmażaną i ziemniakami z wody 300 g – **49 PLN**

Traditional pork loin with bone fried in lard with stewed cabbage and boiled potatoes

Traditionelles in Schmalz gebratenes Schweinefilet mit gebratenem Kohl und Salzkartoffeln

Pierś z kaczki sous vide w sosie własnym z puree ziemniaczanym i buraczkami zasmażanymi / 170 g – 68 PLN

Sous vide duck breast in its own sauce with mashed potatoes and fried beetroot

Sous Vide Entenbrust in eigener Sauce mit Kartoffelpüree und gebratener Roter Bete

Burger wołowy z sałatą lodową, pomidorem, nachosami, jalapeno obłany gorącym sosem serowym / 180 g- 52 PLN

Beef burger with iceberg lettuce, tomato, nachos, jalapeno and hot cheese sauce

Rindfleischburger mit Eisbergsalat, Tomaten, Nachos, Jalapeno und scharfer Käsesauce

Dania dla dzieci /For Children/Kindergerichte

Rosółek drobiowo-wołowy z makaronem / 150 ml – 13 PLN

Chicken and beef broth with noodles

Huhn und Rinderbrühe mit Nudeln

Kawałki panierowanego dorsza z frytkami i surówką z marchewki / 100 g – 29 PLN

Pieces of breaded cod served with chips and carrot salad

Panierte Dorschstücke mit Pommes Frites und Möhrensalat

Panierowane fileciki z kurczaka z frytkami i surówką z marchewki / 100 g – 28 PLN

Pieces of battered chicken served with chips and carrot salad

Panierte Hähnchenfilets mit Pommes Frites und Möhrensalat /

Filet z dorsza saute podany z ziemniakami gotowanymi i zielonym ogórkiem / 100 g – 33 PLN

Sautéed cod fillet served with boiled potatoes and green cucumber

Gebratenes Dorschfilet mit Salzkartoffeln und grüner Gurke serviert

2 parówki z pieczywem i ketchup / 13 PLN

2 sausages with bread and ketchup

2 Wurstchen mit Brot und Ketchup

Gałka lodu z bitą śmietaną / **8 PLN**

Scoop of ice cream with whipped cream

Eiscreme mit Schlagsahne

Desery/Desserts/Desserts

Pucharek lodowy z bitą śmietaną i sosem czekoladowym /**25 PLN**

Ice-cream cup with whipped cream and chocolate sauce

Eisbecher mit Schlagsahne und Schokoladensauce

Szarlotka z gałką lodu / 120 g - **25 PLN**

Apple pie with a scoop of ice cream

Apfelkuchen mit Eis

Malt Cake - gorące ciasto czekoladowe z sosem toffi, gałką lodu,
orzechami włoskimi i bitą śmietaną - **28 PLN**

Malt cake - hot chocolate cake with toffee, ice cream, walnut and whipped cream

Malzkuchen - heißer Schokoladenkuchen mit Toffee, Eis, Walnuss und Schlagsahne

Suflet czekoladowy z mussem malinowym i gałką lodu waniliowego / **29 PLN**

Chocolate soufflé with raspberry mousse and a scoop of vanilla ice cream

Schokoladensoufflé mit Himbeermousse und einer Vanilleeis Kugel

Dodatki /Side dish/Beilagen

Frytki / Chips / Pommes Frites / **12 PLN**

Ziemniaki z wody / Boiled potatoes / Salzkartoffeln / **12 PLN**

Puree ziemniaczane / Mashed potato / Kartoffelpüree / **12 PLN**

Salatka grecka / Greek salad / griechischer Salat / **12 PLN**

Surówka z marchwi / Carrot salad/ Möhrensalat / **12 PLN**

Surówka z kiszanej kapusty / Sauerkraut salad/ Sauerkrautsalat / **12 PLN**

Buraczki/ Beets / Rote Bete /12 PLN
3 kromki pieczywa/ 3 slices of bread / 3 Scheiben Brot / 6 PLN
3 grzanki czosnkowe/ Garlic toasts - 3 pcs/ Knoblauchtoast – 3 St./ 12 PLN

Napiwki mile widziane, dziękujemy.

Food prices do not include the servieses. Tips are welcome. Thank you very much.

Trinkgeld herzlich willkommen, vielen Dank

Wszystkie dania mogą zawierać substancje lub produkty powodujące alergie lub reakcje nietolerancji. Wykaz powyższych substancji lub produktów znajduje się w Rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady UE nr 1169/2011 oraz w załączniku II dostępnym w barze.

All dishes can contain substances or products that can cause allergies or intolerances. The list of these substances or products located are in the Regulation of the European Parliament and of the EU Council No 1169/2011 and in Annex II available at the bar.

Alle Gerichte können Substanzen oder Produkte enthalten, die Allergien oder Unverträglichkeiten verursachen können. Die Liste dieser Stoffe oder Produkte befindet sich in der Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates der Europäischen Union Nr. 1169/2011 und in Anhang II, der zur Verfügung steht.

Dania rybne mogą zawierać ości.

Fish dishes may contain fish bones .

Fischspeisen können Gräten enthalten

Dla grup powyżej 8 osób doliczany jest serwis w wysokości 10% od wartości rachunku.

For groups over 8 people a service of 10% of the bill value is added.

Für Gruppen über 8 Personen wird ein Service von 10% des Rechnungsbetrags hinzugefügt.

Dzielenie rachunku na kilka płatności powinno być sygnalizowane kelnerowi przed zamówieniem.

Splitting the bill into several payments should be signaled to the waiter before ordering.

Die Aufteilung der Rechnung in mehrere Zahlungen sollte dem Kellner vor der Bestellung mitgeteilt werden.